ATISAE
ASISTENCIA TÉCNICA INDUSTRIAL, S.A.E.

ENAC
Entidad Nacional de Acreditación
ІНСПЕКЦІЯ
N° 05 / EI / 011 / 97

CERTIFICADO DE EXAMEN C.E. DE TIPO
EC TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE

De un circuito eléctrico de seguridad con componentes electrónicos.
Схема безпеки з електронними компонентами.

Número de certificado. /Certificate number.	**ATI / LD – VA / M031 / 99**
Призначений орган.	**Asistencia Técnica Industrial S.A.E. (ATISAE)** Avda. de la Industria, 51 bis E 28760 Tres Cantos MADRID (ESPAÑA) N° de identificación 0053.
Клас. Тип. Виріб. Тип.	**Circuito de seguridad: MAC 538:** Схема безпеки.
Nombre y dirección del fabricante: Назва й адреса виробника.	**MAC PUAR; S.A.** Пром. зона Navisa, вул. E, 8. **41006 SEVILLA (ESPAÑA).**
Nombre y dirección del propietario del сертифікат: Назва й адреса власника сертифіката.	**MAC PUAR; S.A.** **Pol. Ind. Navisa, c/E, 8.** **41006 SEVILLA (ESPAÑA).**
Fecha de presentación: Дата подання.	**JULIO. 1998**
Fecha del examen de tipo: Date of EC type examination.	**JUNIO. 1999**
Laboratorio de ensayo: Test laboratory.	**Laboratorio de vibración ALCATEL ESPACIO, S.A.** **C/ Einstein, 7 (PTM)** **Tres Cantos. 28760 MADRID.** **Laboratorios AMT** **Avda de la Industria 51, bis** **Tres Cantos. 28760 MADRID**
Fecha y n° de protocolo de ensayo: Номер і дата протоколу лабораторії.	**AEO 002642 (ensayo de choques).** **AEO 002978 (ensayo de vibraciones).** **9900398.001**
Directiva CE aplicada Директива ЄС.	**Directiva 95/16/CE de 29 de Junio de 1995.** Директива ЄС 95/16/ЄС від 29.06.1995.

Декларація:
Заява.

El campo de aplicación de este componente de seguridad queda establecido en el anexo a este certificado.
Сферу застосування цього компонента безпеки наведено в додатку до цього сертифіката,

ORGANISMO NOTIFICADO ATISAE 0053

Establecido en Madrid, **JUNIO DE 1999**

Juan A. Cano Hernández
Director Técnico

Asistencia Técnica Industrial S.A.E. (ATISAE)
Organismo Notificado N° 0053 para la aplicación de la Directiva 95/16/CE
Avda. de la Industria, 51 bis. E28760 Tres Cantos MADRID
Tel: 91 806 17 30

Переклад українською для ознайомлення. Чинний документ виробника надаємо на запит. ПП «СРБК «ПОРТАЛ», www.mplifts.com.ua, +38 (063) 283-31-48

ATISAE
ASISTENCIA TÉCNICA INDUSTRIAL, S.A.E.

ANEXO AL CERTIFICADO DE EXAMEN CE DE TIPO ATI/LD-VA/M031/99

ДОДАТОК ДО СЕРТИФІКАТА ЄС ПРО ТИПОВЕ ВИПРОБУВАННЯ (ВИЩЕ)

1. Сфера застосування:
Scope.

Este es un circuito que permite el movimiento seguro de la cabina del ascensor con la puerta abierta tanto en operaciones de apertura anticipada de puertas como de renivelación, puenteando la línea de seguridad y actúa conforme a las prescripciones de 14.1.2.3.

Ця схема забезпечує безпечне переміщення кабіни з відкритими дверима в режимі попереднього відкривання дверей і доточування і доточування, шунтуючи точки ланцюга безпеки та діючи згідно з пунктом 14.1.2.3.

Este certificado se emite para la placa PCB MAC 538: de MAC PUARSA y los elementos transmisores MAC 328 y 327 (del tipo contacto reed).

Цей сертифікат видано на плату MAC PUARSA MODULE SR та передавальні елементи під назвою MAC 328 і 327 (передавачі з герконовими контактами).

En este certificado no contempla los requisitos de compatibilidad electromagnética de la directiva 89/336/CEE.

Вимоги EMC за директивою 89/336/EEC до цього сертифіката не входять.

2. Ступінь забруднення.
Pollution degree.

El grado de polución según CEI 60664-1 es 3 para el grupo de material III,

Ступінь забруднення згідно з IEC 60664-1 становить 3 для матеріалу групи III.

El diseño del circuito se ha hecho acorde a este grado de polución.

Схему спроєктовано з урахуванням цього ступеня забруднення.

3. **Grado de protección.**
Ступінь захисту.

El grado de protección según EN 60529 es establecido como:

Ступінь захисту згідно з EN 60529 вважається таким:

Para el cuadro de maniobra donde se instale.....IP2X

Шафа керування, де вона встановлюється, захисти.

4. Робоча напруга.
Operating voltages.

Tensión en la línea de seguridad (AC)≤.....240 V

Напруга лінії безпеки.

Tensión de alimentación (DC).....24 V

Напруга живлення

5. **Distancias entre el circuito de seguridad y el resto de circuitos de control de la placa.**

Відстані між схемами безпеки та рештою схем керування плати.

Entre el circuito de seguridad propiamente dicho, formado por los contactos de los relés que puentean la línea de seguridades, y el circuito de control sobre la misma

на платі становлять не менше 4 мм.

Among the s схема безпеки, що складається з контактів реле, які можуть закоротити ланцюг безпеки, між and betwee першою і схемою керування, змонтованою на тій самій платі, мінімальні відстані становлять of 4 mm.



Переклад українською для ознайомлення. Чинний документ виробника надаємо на запит. ПП «СРБК «ПОРТАЛ», www.mplifts.com.ua, +38 (063) 283-31-48

ATISAE
ASISTENCIA TÉCNICA INDUSTRIAL S.A.E.

6. Notas.
Зауваження.

6.1. Para el cumplimiento con el anexo F6 de la norma EN 81 se han pasado las pruebas siguientes:
Для виконання вимог додатка F6 (EN 81) проведено такі випробування:

1. **Para los puntos F.6.3.1.1. (Vibraciones) para los elementos transmisores (contactos reed MAC 327 y MAC 328) sin nº de serie y F.6.3.1.2.(Choques) para la PCB con nº de serie PS-382, en el laboratorio de ensayos de vibración de ALCATEL en Tres Cantos. La evaluación del comportamiento del circuito de seguridad, fue realizada por ATISAE, tomando la responsabilidad del desarrollo de los ensayos (ver informe de ALCATEL nº. AEO-002978 y AEO-002642).**
Пункти F.6.3.1.1 (вібрації) для передавачів (герконового типу MAC 327 і 328) без довідкових номерів і F.6.3.1.2 (удари) для друкованої плати з довідковим номером PS-382, у лабораторії вібраційних випробувань ALCATEL у Tres Cantos. Контроль поведінки схеми безпеки здійснювала ATISAE, взявши на себе відповідальність за проведення випробувань (протоколи ALCATEL AEO-002978 і AEO-002642).
2. **Para el punto F.6.3.2 (Temperatura), en la cámara de frio y en horno de las instalaciones de AMT, empleando para la medida de temperatura el equipo AMT 002.**
Пункт F.6.3.2 (температура) випробування проведено в холодильній камері та печі в лабораторії AMT, з використанням реєстратора для вимірювання температури, довідковий номер AMT 002.

La evaluación de los resultados se realizó empleando un circuito auxiliar preparado ex profeso para estas випробування, забезпечуючи **el correcto funcionamiento durante y después de las pruebas.**
Для оцінювання результатів використано допоміжну схему, спеціально підготовлену для цих випробувань, за допомогою якої забезпечено правильну роботу схеми під час випробувань і після самого випробування.

6.2. Se adjunta a la presente certificación la serigrafía, que aparece en la página 3 de este certificado, con objeto de proceder a su identificación:
На сторінці 3 цього сертифіката додано схему розташування компонентів на платі, щоб забезпечують належну ідентифікацію.

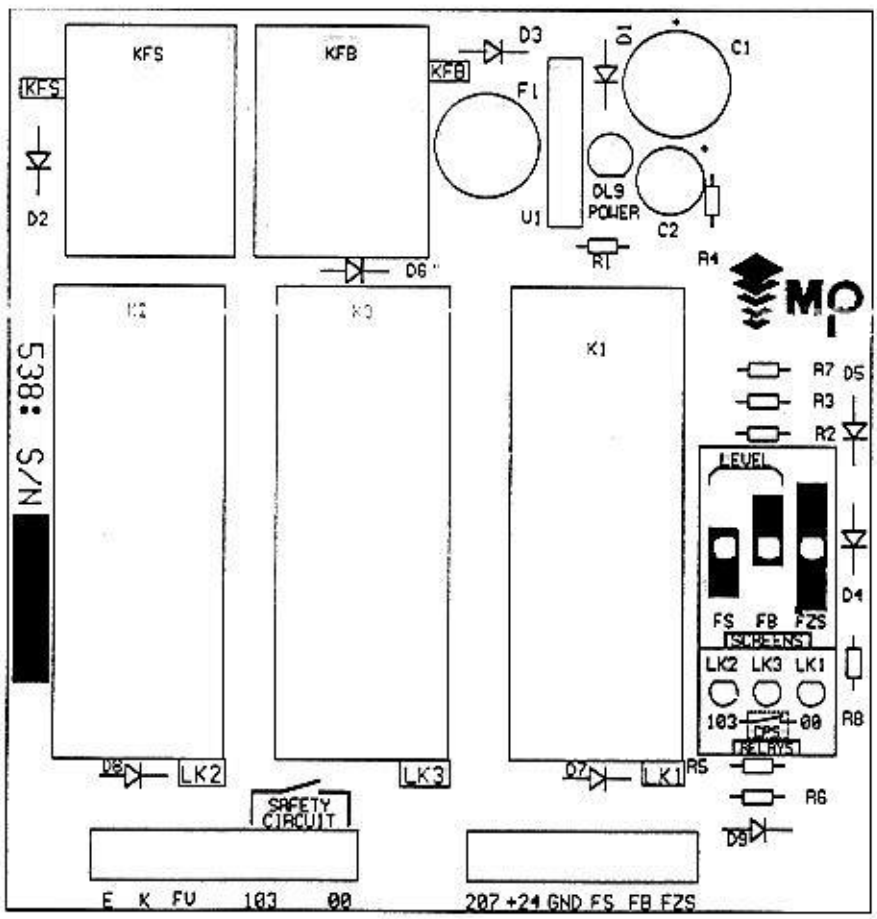
6.3. Este certificado se emite en virtud del estudio de los siguientes documentos incorporados en el expediente técnico:
Цей сертифікат видано на підставі вивчення таких документів, які додаються до технічного досьє.

- **Conformidad a la directiva 95/16/CE Diseño Nº 9, 538 (VERSION 538) (29/12/98)**
- **Confirmación Técnica del cumplimiento de la EN-81/1 y EN 81/2 (23/12/98)**
- **Capas del PCB del circuito 538: (29/01/99)**
- **Análisis de fallos del nivelador 538: (12/02/99)**
- **Nivelador 538 DOSSIER TECNICO Versión 1.2 Febrero 1999**
- **Planos NIVELADOR 538 (2 planos) (09/02/99)**

6.4. Este circuito de seguridad debe ser utilizado conjuntamente con un circuito de maniobra que cumpla con las prescripciones indicadas en el manual de usuario.
Цю схему безпеки слід застосовувати разом зі схемою керування, що відповідає умовам, зазначеним у посібнику користувача.

ORGANISMO NOTIFICADO ATISAE 0053

Переклад українською для ознайомлення. Чинний документ виробника надаємо на запит. ПП «СРБК «ПОРТАЛ», www.mplifts.com.ua, +38 (063) 283-31-48



SERIGRAFIA

ORGANISMO NOTIFICADO
ATISAE
0053

Переклад українською для ознайомлення. Чинний документ виробника надаємо на запит. ПП «СРБК «ПОРТАЛ», www.mplifts.com.ua, +38 (063) 283-31-48